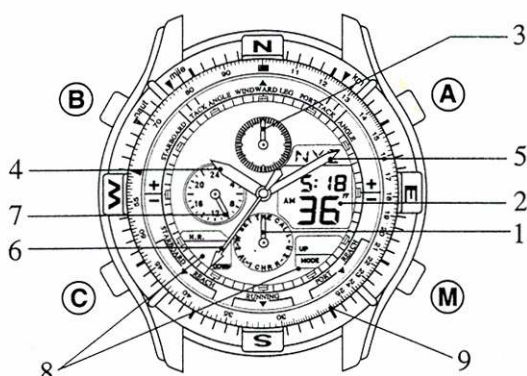


CITIZEN QUARTZ

# PROMASTER NAVISURF

Model No. JN2XXXX/Cal. No. C320



## Urets muligheder:

På dette ur kan let aflæses Greenwich Mean Time (UTC), samt den aktuelle tid og dato for 23 byer verden over.

Desuden er dette kombinationsur forsynet med et løbsstopur, som er meget anvendeligt under kapsejls og andre konkurrencer. Yderligere er der et stopur og alarmfunktion.

I nedenstående tabel er forklaret urets forskellige komponenters funktioner i de forskellige programmer.

Tallene og bogstaverne yderst til venstre refererer til skitsen af uret. Øverste linie er de forskellige programmer, som programviseren kan stilles på.

Skivens design kan variere lidt afhængig af modellen.

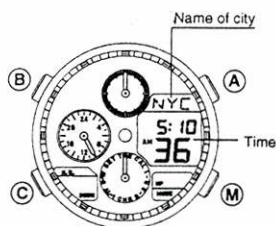
1 Programviser (peger på)	Tid (TME)	Kalender (CAL)	Løbstimer 1 (R-1)	Løbstimer 2 (R-2)	Stopur (CHR)	Alarm 1/2 (AL-1/AL-2)	Tidszone (SET)
2 Digital-display	Timer, minutter, sekunder og bynavn	Måned, dag, dato og bynavn	Minutter, sekunder og indstillet tid	Minutter, sekunder og indstillet tid	Timer, minutter, sekunder og 1/100 sekunder	Timer, minutter, ON/OFF status og bynavn	SET/OFF status og bynavn
3 Funktionsviser	Standset på 12:00	Standset på 12:00	Minutter på nedtæller	Minutter på nedtæller/stopur	Minutter på stopur	Standset på 12:00	Standset på 12:00
4 Timeviser	Viser tiden i timer						
5 Minutviser	Viser tiden i min.						
6 Sekundviser	Viser tiden i sekunder	Viser tiden i sekunder	Sekunder på nedtæller	Sekunder på nedtæller/stopur	Sekunder på stopur	Viser tiden i sekunder	Viser tiden i sekunder
7 24 timeviser	Indikerer dognets		24 timer				
8 Viser funktion af knopper	Viser funktionen svarende til urets		af hver knop, programmering				
9 Drejering	Til udregning af retning		Til konvertering af km/naut/mile				
"M" knop	Bruges til at skifte program og skifte til indstillingsposition						
"A" knop	Bruges til at vise bynavne, start/stop af løbstimer og stopur, o.s.v.						
"B" knop	Bruges til at flytte viserne, korrekt zoneindstilling o.s.v.						
"C" knop	Bruges til at vise byerne, nulstille nedtæller og stopur o.s.v.						

## Greenwich Mean Time (UTC) og tidsforskelle ( i hele timer):

Nr	Vist på uret	Bynavn	Tidsforskelle	Sommertid	Nr	Vist på uret	Bynavn	Tidsforskelle	Sommertid	Nr	Vist på uret	Bynavn	Tidsforskelle	Sommertid
1	UTC	GMT	0	-	9	DAC	Dhaka	+6	X	17	HNL	Honolulu	-10	X
2	LON	London	0	O	10	BKK	Bangkok	+7	X	18	ANC	Anchorage	-9	O
3	PAR	Paris	+1	O	11	SIN	Singapore	+8	X	19	LAX	Los Angeles	-8	O
4	ROM	Rom	+1	O	12	HKG	Hong Kong	+8	X	20	DEN	Denver	-7	O
5	IST	Istanbul	+2	O	13	TYO	Tokyo	+9	X	21	CHI	Chicago	-6	O
6	MOW	Moskva	+3	O	14	SYD	Sydney	+10	O	22	NYC	New York	-5	O
7	DXB	Dubai	+4	X	15	NOU	Noumea	+11	X	23	CCS	Caracas	-4	X
8	KHI	Karachi	+5	X	16	AKL	Auckland	+12	O	24	RIO	Rio de Janeiro	-3	O

Byer (zoner), der anvender sommertid, er markeret med O. De, der ikke anvender sommertid, med X. (1994).

## Indstilling af tid: (indstilling af digital display TME)



Når tiden er indstillet for en by, er tiden automatisk stillet for de andre byer.

- 1) Med tryk på "M" stilles uret i TME programmet.
- 2) Med tryk på "A" eller "C" vælges den by som man vil stille tiden for.
- 3) Træk "M" ud. Timer, minutter og sekunder vil begynde at blinke. Med tryk på "C" kan sommertid nu vælges for den pågældende by. Når sommertid er valgt, vil ordet "SUMMER" blive vist. (sekundviseren går på "00")
- 4) Hver gang der trykkes på "A", vil displayet skifte i rækkefølgen SUMMER, sekunder, minutter, timer og 12/24H. Når et tal blinker, kan det indstilles.

5) Med tryk på "C" indstilles de blinkende tal. Hvis "C" holdes inde, skifter tallene hurtigt. Hvis 12 timers display vælges, er det vigtigt at AM/PM er korrekt.

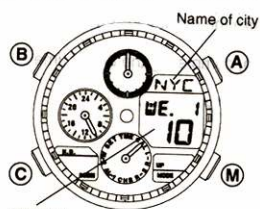
6) Ved at trykke "M" ind i normal position afsluttes indstillingen.

\* Sommertid kan indstilles individuelt for hver by.

#### (indstilling af analog viserne):

Analogviserne kan ikke indstilles særskilt. Se dog senere afsnit: SKIFT MELLEML ANALOG OG DIGITAL.

#### Indstilling af kalender:

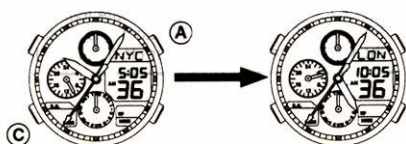


Når kalenderen er indstillet for en by, er den automatisk indstillet for de andre byer.

- 1) Med tryk på "M" stilles uret i CAL programmet.
- 2) Med tryk på enten "A" eller "C" vælges den by, man vil stille kalenderen for.
- 3) Træk "M" ud. "måned" begynder at blinke.
- 4) Med tryk på "A" kan det vælges, som man vil indstille. Hver gang der trykkes på "A", skifter tallene i rækkefølgen: Måned, dato, dag og år.
- 5) Indstillingen af de blinkende tal: Hvis "C" holdes inde, skifter tallene hurtigt.
- 6) Ved at trykke "M" ind i normal position afsluttes indstillingen.

Årstallet kan indstilles fra 1995 til 2099. Uret er udstyret med automatisk kalender, så der skal ikke foretages justeringer af hensyn til lige og ulige måneder.

#### Skift mellem analog og digital:



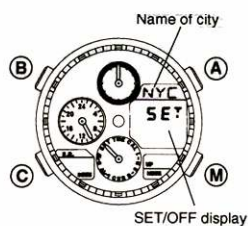
Uret er konstrueret således, at man let kan skifte mellem analog- og digitalvisning af tid og kalender for de forskellige byer. Dette er praktisk på rejser, da man ofte er interesseret i at kende tiden hjemme, og samtidigt gerne vil se den lokale tid på analogviserne. I det viste eksempel er klokken altså 10:05 i London, og der skiftes til New York tid 05:05. Tiden for London (10:05) står nu i digital displayet.

- 1) Med tryk på "M" stille uret enten i TME eller CAL programmet.
- 2) Med "A" eller "C" vælges den ønskede by ("A" fremad og "C" baglæns).
- 3) Tryk samtidig på "A" og "C". Uret kvitterer med en lyd, som indikerer, at tid (kalender) er ombyttet.

#### Visning af tid og kalender i verdens større byer:

- 1) Med tryk på "M" stilles uret enten i TME eller CAL programmet.
- 2) Med "A" eller "C" vælges den ønskede by ("A" fremad og "C" baglæns).

#### Brug af Zone sætning (SET):

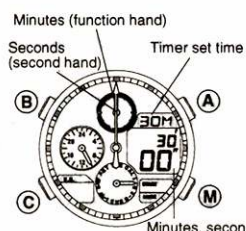


Måske synes man, at der er for mange byer at vælge imellem. Det er derfor muligt at fravælge dem, man ikke bruger. Det er således kun muligt at vise tiden for de byer, der er "SET".

- 1) Med tryk på "M" stilles uret i SET programmet.
- 2) Med "A" eller "C" vælges den ønskede by ("A" fremad og "C" baglæns).
- 3) Træk "M" ud. Navnet på byen og SET vil blinke. Med tryk på "B" vælges SET eller OFF.
- 4) Ved at trykke "M" ind i normal position afsluttes indstillingen.  
Alle de byer, der nu er valgt OFF, vil ikke blive vist i displayet.

#### Brug af løbstimer (R-1/R-2):

Uret har 2 forskellige løbstimere (nedtællere), som er anvendelige under f. eks. kapsejls.



- 1) **Løbstimer 1 (R-1):**  
Denne har en automatisk gentagefunktion, som gentager den indstillede tid 3 gange. Dette er anvendeligt under en startprocedure.
- 2) **Løbstimer 2 (R-2):**  
Denne har auto- stopursfunktion, således at når den indstillede tid er forløbet, starter stopuret automatisk og måler således den forløbne tid efter nedtælling.  
**Indstilling af løbstimer:** (Samme fremgangsmåde for begge timere)  
Løbstællerne kan indstilles fra 60 minutter til 10 minutter i 5 minutters intervaller, og yderligere til 6, 5, 3 og 1 minut.

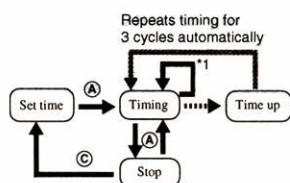
- 1) Med tryk på "M" stilles uret i R-1 eller R-2 programmet.
- 2) Træk "M" ud og minutterne i displayet begynder at blinke. Med tryk på "C" stille til det ønskede minuttal.

3) Ved at trykke "M" ind i normal position afsluttes indstillingen.

Bemærk at R-1 og R-2 både fungerer digitalt og analogt (funktionsviser= minutter og sekundviser= sekunder).

**Timer lyd:** Når nedtællingen er færdig, vil uret alarmere i ca. 5 sekunder, yderligere vil der være en lyd for hvert minut mellem 10 og 1 minut og ved 50, 40, 30, 20, 10, 5, 4, 3, 2 og 1 sekund, før tiden udløber.

### Brug af løbstimer R-1:

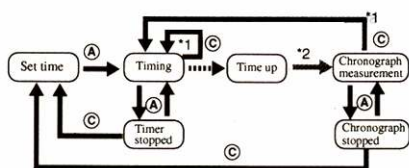


Denne løbstimer gentager den indstillede tid 3 gange og returnerer derefter til den indstillede tid.

- 1) Når der trykkes på "A", startes nedtællingen af den indstillede tid.
- 2) Med tryk på "A" kan nedtællingen standses midlertidigt og genoptages med fornyet tryk på "A".
- 3) Når nedtællingen er afsluttet trykkes på "C", og R-1 vender tilbage til den indstillede tid.

\*1. Hvis "C" trykkes ind under nedtællingen, startes nedtællingen automatisk forfra igen.

### Brug af løbstimer R-2:

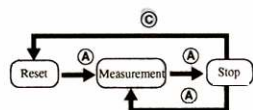


Denne løbstimer er forsynet med automatisk stopur, således at når nedtællingen er forløbet, starter uret automatisk stopuret, som kan måle max. 24 timer, og uret vender derefter tilbage til den indstillede tid og standser.

- 1) Når der trykkes på "A", startes nedtællingen af den indstillede tid.
- 2) Med tryk på "A" kan nedtællingen/stopuret standses og genoptages med fornyet tryk på "A".
- 3) Når nedtælling/stopursmålingen er afsluttet, trykkes på "C", og R-2 vender tilbage til den indstillede tid.

\*1. Hvis "C" trykkes ind under nedtællingen eller stopursmålingen, startes nedtællingen automatisk forfra.

### Brug af stopur (CHR):



Stopuret kan max. måle 23 timer, 59 minutter og 59 sekunder (måleenheder= 1/100 sekund). Når 24 timer er nået, standser stopuret.

#### Måling af akkumuleret tidsmåling (time out):

- 1) Stopuret startes og standses med tryk på "A". Dette kan gøres så ofte som det ønskes.
- 2) Når stopuret er standset med "A", kan det nulstilles med tryk på "C".

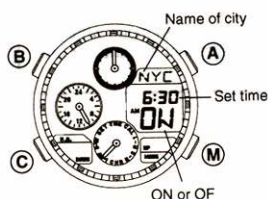
#### Måling med udtagelse af mellemtider (split tid):

- 1) Stopuret startes og standses med tryk på "A".
- 2) Når der trykkes på "C" under målingen, vil mellemtiden blive vist i 10 sekunder (ordet SPLIT vil blinke). Der kan udtages så mange mellemtider, som det ønskes.
- 3) Når stopuret er standset med "A", kan det nulstilles med tryk på "C".

### Brug af alarm 1 og 2 (AL-1/AL-2):

Indstillingsmåden for indstilling af AL-1 og AL-2 er den samme, kun alarmlyden er forskellig. Når alarmen er sat (ON), vil den lyde i 15 sekunder samme tid hver dag.

#### Indstilling:



- 1) Med tryk på "M" stilles uret i AL-1 eller AL-2 programmet.
- 2) Med "A" eller "C" vælges den by, som alarmen skal stilles for.
- 3) Træk "M" ud og markeringen for ON eller OFF vil blinke. Med "C" vælges om alarmen skal være ON eller OFF.
- 4) Med tryk på "A" vælges de tal, man ønsker at indstille (timer eller minutter).
- 5) Med tryk på "C" foretages indstillingen.
- 6) Ved at trykke "M" ind i normal position afsluttes indstillingen.

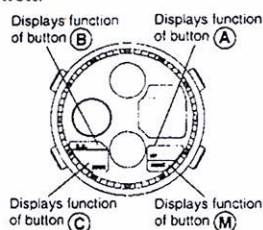
#### Afbryd alarmlyden:

Alarmlyden kan afbrydes med tryk på en af knopperne "A", "B" eller "C".

Når uret står i AL-1 eller AL-2 programmet, kan alarmlyden kontrolleres ved at holde "A" og "C" inde samtidigt. Når alarmen indstilles, skal man være opmærksom på, om 12 timers (AM/PM) eller 24 timers indstilling er valgt i tidsindstillingen (TME).

## Visning af knappernes funktioner:

Uret er forsynet med et digitalt display, der viser funktionen af hver knop. I de forskellige programmer refererer displayet direkte til knappens funktion.

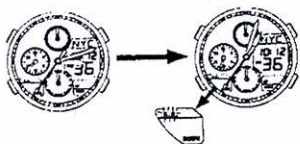


Knop	Display	Knoppens funktion
"M"	MODE	Programskift
"A"	START	Starter tidsmåling
"A"	STOP	Standser tidsmåling
"A"	UP	Forlæns valg af by
"A"	SELECT	Vælger området af displayet der skal stilles
"B"	H.R.	Flytter viserne til kl. 12:00
"B"	SET	Ændrer zone sætningen
"C"	FLYBACK	Genstarter nedtælling
"C"	RESET	Nulstiller urets funktion
"C"	SPLIT	Viser en mellemtid
"C"	DOWN	Baglæns valg af by
"C"	SET	Indstil det valgte område

## Praktiske funktioner:

### H.R. = Hand retract:

Hvis man skal bruge digital displayet, og analogvisernes stilling gør det vanskeligt at aflæse displayet, er uret forsynet med en funktion, der gør det muligt at flytte analogviserne midlertidigt.



- 1) Når H.R. er vist i displayet for knop "B", holdes "B" inde i mere end 2 sekunder. Time- og minutviseren går nu til 12:00 positionen.
- 2) Hvis det ikke er nødvendigt, at viserne skal gå på 12:00 for at se displayet, trykkes på "B" igen, og visernes bevægelse standser.
- 3) funktionen ophæves med tryk på "B" igen. "H.R." vil blinke i displayet, så længe denne funktion er aktiv.

### Nulstil alt:



Hvis det forekommer, at uret ikke fungerer normalt, displayet viser noget unormalt eller alarmen lyder i længere tid, er det nødvendigt at udføre følgende:

- 1) Med "M" stille uret i CHR programmet.
- 2) Træk "M" ud.
- 3) Hold knapperne "A", "B" og "C" inde samtidigt i mindst 2 sekunder (displayet bliver blank).
- 4) Slip knapperne (samtlige tal i displayet blinker).
- 5) Tryk "M" ind i normal position.
- 6) Træk "M" ud igen. Nu vil "F\_H" stå i displayet.
- 7) Hver gang der trykkes på "B", vil displayet skifte i rækkefølgen: "F\_H", "HR" og "SEC".  
"F\_H" tillader nulstilling af funktionsviseren.  
"HR" tillader nulstilling af time-, minut- og 24 timeviseren.  
"SEC" tillader nulstilling af sekundviseren.
- 8) Med tryk på "A" eller "C" stilles hver af viserne til 24 timer, 00 minutter og 00 sekunder.  
Knop "A" stiller viserne "med uret".  
Knop "C" stiller viserne "mod uret".
- 9) Tryk "M" ind i normal position, og foretag indstilling af tiden som nævnt i tidligere afsnit.

NB. Viserne vil ikke vise tiden korrekt, hvis nulstillingen ikke er udført nøjagtigt.

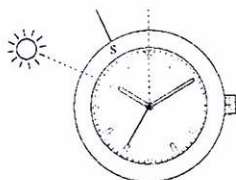
Nulstilling skal også udføres efter batteriskift.

Batteriets levetid er ca. 2 år.

Pas på at små børn ikke "spiser" batteriet. Hvis det skulle ske, skal lægen konsulteres **omgående**.

## Brug af drejering:

### Find en kompasretning:



Et ur kan bruges til at finde verdenshjørnerne med. Den her beskrevne metode kan kun anvendes på den nordlige halvkugle. Den fundne retning er dog ikke altid 100% rigtig, da årstiderne og forholdet til breddegraderne spiller ind. Husk også at under sommertid skal man trække en time fra urets visning for at få den rigtige retning.

Uret holdes således, at timeviseren peger mod solen, syd vil så være i retningen af halveringslinjen for vinklen mellem timeviseren og 12-tallet på uret.

## KURSUDREGNING (Sejlsport):

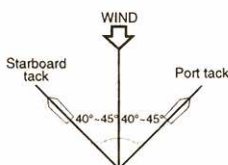
### BRUG AF KURS-RING (1):

- 1) Inden løbet fastlægges vindretningen til krydsmærket. Sæt tallet, som angiver vindretningen (i grader), med symbolet  $\Delta$  på kl. 12 (f. eks. nordost vind 45 gr.).
- 2) Kurspejlingen fra krydsmærket til slagmærket (styrbord) kan aflæses på ringen i grader ved den grønne trekant ( $\Delta$ ) nederst til venstre.
- 3) Kursen fra slagmærket til bundmærket (bagbord) læses på ringen i grader ved den røde trekant ( $\Delta$ ) til højre.
- 4) Når man sejler fra krydsmærket til bundmærket, bliver tallet ved den lille hvide trekant nederst i urskiven kursen til bundmærket.

Ved at følge denne fremgangsmåde til fastlæggelse af kursen, selv i dårlig sigt og bøjerne ikke kan ses, kan de rigtige pejlinger til mærkerne blive fastlagt.

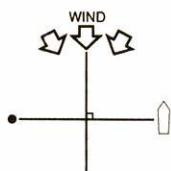
Bemærk at ovennævnte forklaring kun er gyldig, når vinklen er 45 gr. Ved 60 gr. bruges værdierne, som ligger over de røde og grønne trekanter. Ved 30 gr. bruges værdierne, som ligger under de to trekanter.

### BRUG AF KURS-RING (2):



De fleste sejlbåde er i stand til at sejle 45 gr. til vinden. For at være i stand til at læse vindskiftene inden og efter starten af et løb, kan vindretningen testes, så kursen vil ligge så tæt som muligt på de røde og de grønne trekanter på uret.

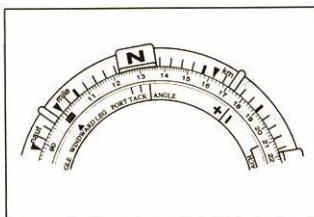
### BRUG AF KURS-RING (3):



Ved at bruge kurs-ringen på følgende måde kan man fastsætte vinklen mellem start og mållinien og retningen, hvorfra vinden kommer. Start- og mållinien er normalt sat på den højre vinkel af vindretningen, men da vindretningen hele tiden ændres, er det kun en sjælden gang, at en 90 gr. vinkel forekommer. I dette tilfælde sættes den store hvide trekant på uret i retningen, hvorfra vinden kommer, og sejl fra den ene ende af start-/mållinien til den anden og brug de hvide streger (ved kl. 3 og kl. 9 på uret) for at bestemme din udgangsposition.

Hvis den styrede kurs falder til (+) siden af den hvide linie, har man en favorabel kurs til starten af løbet, når man krydser startlinien. Hvis den styrede kurs falder til (-) siden af den hvide linie på uret, ved man, at det er mere favorabelt at krydse startlinien med vinden fra den mod-satte side. Brug den af de 3 beskrevne måder, som passer bedst, når du sejler.

## Omregning af Km/naut/mile:



Omregningsresultatet bør kun bruges vejledende. Omregningsskalaen tager ikke hensyn til eventuelle decimaler.

- 1) Drej ringen og se hvor mange kilometer eller knob, der er lig med 1 mile.
- 2) Stil mile  $\blacktriangledown$  (eller STAT  $\blacktriangledown$ = statute mile) ud for 10 markeringen, og aflæs under km  $\blacktriangledown$  (1,6 km).
- 3) Tallet under naut  $\blacktriangledown$  (eller knob  $\blacktriangledown$ = nautisk mile) er i nautisk mile (0,86).
- 4) På samme måde kan enhver distance omregnes til km/naut/mile.

## Pleje af uret:

- 1) Vandtætheden er betinget af, at knopperne ikke benyttes, når uret er vådt.
- 2) Undgå ekstreme temperaturer da dette kan skade værk og batteri, undgå derfor at efterlade uret i stærkt solskin.
- 3) Stød og slag under normal brug kan uret tåle, men kraftige stød f. eks. ved tab af uret kan skade værket.
- 4) Undgå stærke magnetiske felter.
- 5) Statisk elektricitet vil under uheldige forhold kunne påvirke urets elektronik og præcision.
- 6) Kemikalier og gasser bør ikke komme i nærheden af uret, stærke kemikalier og fortynder kan skade urets overflade.